



Религиозная организация - духовная
образовательная организация высшего образования
"Казанская православная духовная семинария
Казанской епархии Русской Православной Церкви"

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
иерей Андрей Зотин
25 августа 2022 г.

Церковнославянский язык

рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой	Филологических и общегуманитарных дисциплин	
Учебный план	ЦОС бак 2022.plx Направление подготовки служителей и религиозного персонала религиозных организаций, профиль "Православная теология"	
Квалификация	бакалавр	
Форма обучения	очная	
Общая трудоемкость	4 ЗЕТ	
Часов по учебному плану	144	Виды контроля в семестрах:
в том числе:		зачеты с оценкой 2, 1
аудиторные занятия	94	
самостоятельная работа	50	

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		2 (1.2)		Итого	
	уп	рп	уп	рп		
Неделя	16 3/6		18 1/6			
Вид занятий	уп	рп	уп	рп	уп	рп
Практические	44	44	50	50	94	94
Итого ауд.	44	44	50	50	94	94
Контактная работа	44	44	50	50	94	94
Сам. работа	28	28	22	22	50	50
Итого	72	72	72	72	144	144

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
1.1	Цель освоения дисциплины «Церковнославянский язык» способствует в дальнейшем успешной деятельности в профессиональной сфере священнослужителя. В результате освоения дисциплины учащиеся приобретают знания в области орфографии, фонетики, грамматики и лексики церковнославянского языка и практические навыки применения этих знаний (чтение текста с его анализом и переводом).
1.2	Задачи – показать связь изучения богослужебной практики нашей Церкви с сохранением ее традиций и Предания, в том числе ее богослужебного церковнославянского языка.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
Цикл (раздел) ОП:	Б1.О
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	нет
2.2	Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	История древней Церкви, История Русской Православной Церкви, Литургика, Священное Писание Ветхого Завета, Священное Писание Нового Завета

3. ФОРМИРУЕМЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ	
ОПК-7: Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач.	
ОПК-7.3: Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции.	
знать о важнейших свойствах церковнославянского языка, нераздельно связанного с Русской Православной Церковью	
знать, что любое имя – это не только сочетание звуков и грамматическая структура, но и смысл, позволяющий воздействовать своим произношением на человека	
знать высокая словесность церковнославянского языка позволяет человеку беседовать с Богом	
уметь читать церковнославянские тексты	
уметь определять фонетические, лексические и морфологические особенности церковнославянских текстов	
уметь осуществлять лексико-грамматический анализ церковнославянских текстов в сопоставлении с их русскими переводами	
владеть навыками анализа имен (существительных, прилагательных, местоимений, числительных и наречий)	
владеть навыками анализа глагольных форм	
владеть навыками анализа причастий в соответствии с их использованием в русском языке	
ПК-1: Способность использовать теологические знания в решении задач церковно-практической деятельности.	
ПК-1.2: Имеет навыки церковного чтения и пения, составления церковных служб.	
знать основы грамматики церковнославянского языка как языка богослужения, а также гимнографической лексики и принципов учебного перевода богослужебных текстов на русский язык	
знать базовые особенности церковнославянского языка как языка богослужения, а также гимнографической лексики и принципов учебного перевода богослужебных текстов на русский язык	
знать смысловые и грамматические нюансы церковнославянского языка как языка богослужения, а также гимнографической лексики и принципов учебного перевода богослужебных текстов на русский язык	
уметь анализировать лексико-грамматический строй церковнославянских текстов с учетом варативности именных и глагольных форм	
уметь анализировать церковнославянские конструкции, не соответствующие их грамматическому оформлению в русском языке	
уметь анализировать лексико-грамматический строй церковнославянских текстов в соответствии с приемами языкотворческой деятельности Кирилла и Мефодия	
владеть навыками анализа лексико-грамматического строя церковнославянских текстов с учетом варативности именных и глагольных форм	
владеть навыками анализа церковнославянских конструкций, не соответствующих их грамматическому оформлению в русском языке	
владеть навыками анализа лексико-грамматического строя церковнославянских текстов в соответствии с приемами языкотворческой деятельности Кирилла и Мефодия	

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)							
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература и эл. ресурсы	Инте ракт.	Примечание
Раздел 1. Славянская письменность и славянские языки							
1.1	Тема 1 Азбукотворческая, переводческая и языкотворческая деятельность Кирилла и Мефодия /Пр/	1	2	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2		
1.2	Тема 2. Отражение общеславянских фонетических процессов в церковнославянском языке /Пр/	1	2	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.1 Л1.2Л2.3 Л2.4		
Раздел 2. Имена в церковнославянском языке							
2.1	Тема1. Имя существительное /Пр/	1	6	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.2 Л1.3Л2.3 Л2.4 Л2.5		
2.2	Тема1. Имя существительное /Ср/	1	4	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1	Л1.3Л2.3 Л2.5		

				ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3			
2.3	Тема 2. Имя прилагательное /Ср/	1	2	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.3Л2.3 Л2.5		
2.4	Тема 3. Местоимение /Пр/	1	6	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.3Л2.3 Л2.5		
2.5	Тема 3. Местоимение /Ср/	1	4	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3	Л1.3Л2.3 Л2.5		

				ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3			
2.6	Тема 4. Имя числительное /Ср/	1	2	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.3Л2.3 Л2.5		
2.7	Тема 5. Наречие /Ср/	1	2	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.3Л2.3 Л2.5		
Раздел 3. Глагол в церковнославянском языке. Грамматические свойства глагола							
3.1	Тема 1. Глагол в настоящем и будущем времени /Пр/	1	4	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.1Л2.3 Л2.5		
3.2	Тема 1. Глагол в настоящем и будущем времени /Ср/	1	4	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3	Л1.1Л2.3 Л2.5		

				ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3			
3.3	Тема 2. Глагол в аористе, имперфекте, перфекте и плюсквамперфекте /Пр/	1	16	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.1Л2.3 Л2.5		
3.4	Тема 2. Глагол в аористе, имперфекте, перфекте и плюсквамперфекте /Ср/	1	6	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.1Л2.3 Л2.5		
3.5	Тема 3. Наклонение глагола /Ср/	1	2	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2	Л1.1Л2.3 Л2.5		

				ПК-1.2-В3			
Раздел 4. Причастие в церковнославянском языке. Грамматические свойства причастия							
4.1	Тема 1. Действительные и страдательные причасти. Краткие формы причастий. /Пр/	1	6	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.1 Л1.3Л2.3 Л2.5		
4.2	Тема 1. Действительные и страдательные причасти. Краткие формы причастий /Ср/	1	2	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.1 Л1.3Л2.3 Л2.5		
4.3	Зачет с оценкой /Пр/	1	2	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.1 Л1.3Л2.3 Л2.5		
Раздел 5. Простое предложение.							
5.1	Тема 1. Члены предложения. /Пр/	2	10	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3	Л2.3 Л2.5		

				ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3			
5.2	Тема 2. Синтаксические обороты /Пр/	2	14	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.1Л2.3 Л2.5		
Раздел 6. Сложное предложение. Общая характеристика							
6.1	Тема 1. Сложноподчиненные предложения нерасчлененной структуры /Пр/	2	10	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.3Л2.3 Л2.5		
6.2	Тема 2. Сложноподчиненные предложения расчлененной структуры /Пр/	2	14	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3	Л1.3Л2.3 Л2.5		

				ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3			
6.3	Тема 3. Сложносочиненные предложения /Ср/	2	8	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.3Л2.3 Л2.5		
6.4	Тема 4. Многочленные сложные предложения /Ср/	2	8	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.3Л2.3 Л2.5		
6.5	Тема 5. Прямая и косвенная речь /Ср/	2	6	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2 ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3	Л1.3Л2.3 Л2.5		
6.6	Зачет с оценкой /Пр/	2	2	ОПК-7.3-31 ОПК-7.3-32 ОПК-7.3-33 ОПК-7.3-У1 ОПК-7.3-У2 ОПК-7.3-У3 ОПК-7.3-В1 ОПК-7.3-В2	Л1.3 Л1.1Л2.3 Л2.5		

				ОПК-7.3-В3 ПК-1.2-31 ПК-1.2-32 ПК-1.2-33 ПК-1.2-У1 ПК-1.2-У2 ПК-1.2-У3 ПК-1.2-В1 ПК-1.2-В2 ПК-1.2-В3			
--	--	--	--	---	--	--	--

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ	
5.1. Контрольные вопросы и задания	
1 семестр	
Зачет с оценкой	
Вопросы ОПК-7.3. ПК-1.2.	
1. Слова церковнославянского языка, их происхождение и значение	
2. Звуковые особенности церковнославянских слов	
3. Имя существительное. Их грамматические свойства, типы склонения	
4. Имя прилагательное их грамматические свойства. Краткие и полные формы. Степени сравнения	
5. Местоимение и его значения	
6. Имя числительное и его значения.	
7. Наречия и его значения.	
8. Глагол. Настоящее и будущее время глагола.	
9. Глагол в аористе имперфекте	
10. Глагол в перфекте и плюсквамперфекте	
11. Наклонение глагола	
12. Причастие	
Задания	
Укажите глагол в аористе (в двух вариантах аориста с основой ѣ и с основой ы) и имперфекте. Отметьте лицо, число данного глагола.	
1) И ꙗ́ посланнѣи вѣхъ ѿ фарисѣи (Ин.1:25)	
Ответ: имперфект, основа бѣ, мн. ч. 3 л.	
2) тѣи ѣсть градѣи по мнѣ, ѣже предѣ мноу бѣсть, ѣмѣже нѣсмѣ ѣзи догѣоннѣ, да ѿрѣшѣ ремѣнь сапогѣ ѣгѣ. (Ин.1:27)	
Ответ: Аорист, основа ы , ед.ч.3 л.	
3) Сѣа вѣ видѣвѣрѣ бѣша ѿбѣ ѿнѣ полѣзѣ іорданѣ, ѣдѣже вѣ іѡаннѣз крестѣа. (Ин.1:28)	
Ответ : Бѣша - Аорист, основа ы , мн.ч. 3 л.	
вѣ -Аорист, основа вѣ , 3 3 л.	
Поставьте глаголы, данные в скобках, а в нужную форму прошедшего времени:	
Ѹна же ѣбѣ ѡстаѣвѣша корѣвѣ и ѡтѣа своѣгѣ, по нѣмѣ... (ѣти 3 л. м.р. дв.ч.аорист) (Мф. 4: 22)	
Ответ: ѣдѣгѣа.	
ѣ ѣзи не... (вѣдѣти - 1 л. ед.ч.аорист) ѣгѣ: но послѣвѣи мѣа крестѣити водѣу, тѣи мнѣ... (рѣши - 3 л. ед.ч. аорист) надѣ	
негѣже ѡзриши дѣа гѣодѣца ѣ пребѣвѣющѣа на нѣмѣ, тѣи ѣсть крѣтѣи дѣомѣ стѣмѣ: (Ин.1:33)	
Ответ: вѣдѣхѣ, рѣи:	
ѣ ... (вопросити - 3 л. мн.ч. аорист) ѣгѣ ѣ ... (рѣши - 3 л. мн.ч аорист) ѣмѣ: чѣгѣ ѡубѣ крѣщѣиши, ѣще тѣи нѣси хрѣтѣгѣ, ни ѣлѣа, ни прѣрокѣ;	
Ответ: вопросѣша рѣша	
ѣ по нѣмѣ... (3 л. ед.ч. - имперфект) нарѣдѣ многѣ, ѣкѣ... (вѣдѣти - 3 л.мн.ч. имперфект) знамѣнѣа ѣгѣ, ѣже...	
(тѣорѣти - 3 л. ед. ч. имперфект) надѣ недѣжнѣми. (Ин.6:2)	
Ответ: ѣдѣше, бѣдѣхѣ, тѣорѣше	
И тѣмѣ ѣбѣ бѣсть, ѣ не ѡѣ... (прѣити - 3 л. ед.ч. плюсквамперфект) кѣ нѣмѣ ѣнѣ. (Ин.6:17)	
Ответ: вѣ пришѣа	
Не ѣкѣ ѡѣа ... (вѣдѣти - 3 л. ед.ч. перфект) кѣгѣ, тѣомѣ ѣи ѿ вѣа, ѣи (вѣдѣти - 3 л. ед.ч. аорист) ѡѣа. (Ин.6:46)	

Ответ: вѣдѣлаз ѣсть, вѣдѣ ОПК-7.3..

2 семестр

Зачет с оценкой

Вопросы ОПК-7.3. ПК-1.2.

1. Предложение. Формальная организация предложения. предложения односоставные и двусоставные.

2. Главные члены двусоставного предложения. Подлежащее и сказуемое.

Второстепенные члены.

3. Инфинитивные конструкции

4. Синтаксические обороты. Дательный самостоятельный

5. Сложноподчиненные изъяснительные предложения

6. Сложноподчиненные определительные предложения

7. Сложноподчиненные местоименно-соотносительные предложения

8. Сложноподчиненные обстоятельственные предложения обусловленности

9. Сложноподчиненные временные предложения

10. Сложноподчиненные сравнительные предложения

12. Сложносочиненные предложения.

Задания

Проанализируйте подчеркнутые конструкции, (времена и наклонения глаголов, синтаксическую функцию инфинитива) укажите оборот «дательный самостоятельный», вид придаточного предложения).

1. И вѣсть прїемше во снѣ не возвратити се ко ѿшдѣ, инымъ путемъ ѿидоша во странѣ свои. (Мф. 2:12).

Ответ: не возвратити се – определение, ѿидоша – имперфект 3 л. мн.ч.

2. Твѣ же творѣши милостыню, да не оубѣдитъ шѣица твоѣ, что творитъ деица твоѣ, (Мф. 6:3).

Ответ: Твѣ же творѣши милостыню – оборот «дательный самостоятельный»

что творитъ деица твоѣ, изъяснительное

3. И глагола емоу: всѣхъ человекъ прежде доброе вѣдо полагайтъ, и егда оупіютъ, тогда хуждшее: тѣ же совѣлютъ еси доброе вѣдо доелѣ. (Ин. 2:10).

Ответ: егда оупіютъ – временное

совѣлютъ еси – перфект м.р. ед.ч. 2 л.

4. Не могу азъ ѡ себѣ творити ничевоже. (Ин.5:30).

Ответ: Не могу творити: творити – часть сказуемого

5. Иже бо вѣсте вѣрвали мѡѵсеови, вѣрвали вѣсте оуко и мнѣ: ѡ мнѣ бо тоѡ писѣ. (Ин.5: 46)

Ответ: текстовая функция всего предложения – причина (бо – причинный союз)

Иже вѣсте вѣрвали мѡѵсеови – условное

вѣсте вѣрвали – сослагат. накл. м.р. мн.ч. 2 л.

вѣрвали вѣсте – сослагат. накл. м.р. мн.ч. 2 л.

ѡ мнѣ бо тоѡ ѡ мнѣ бо тоѡ писѣ. – причинное

писѣ. – аорист 3 л. ед.ч.

6. Вѣдѣвъ же іѡаннъ мнози фарїсеи и саддукеи градѣшыхъ на крещеніе егѡ, рече имъ: рождѣнїѣ ехїданова, кто сказа бѣмъ вѣжати ѡ вѣдѣагѡ гнѣва; (Мф. 6:3).

Ответ: рече – аорист, 3 л. ед.ч. ; вѣжати – дополнение

7. И не хощете прїити ко мнѣ, да живѡтѣ имате. (Ин.5:40)

Ответ: не хощете прїити: прїити – часть сказуемого

да живѡтѣ имате. – целевое

8. Сшѣдшѣ же емоу съ горы, вслѣдѣ егѡ идѡхѣ народи мнози. (Мф. 8:1)

Ответ: *Сшѣдшѹ же ѣмѹ ехъ горы*, – оборот «дательный самостоятельный»

и дѣхѹ имперфект мн. ч. 3 л.

9. *ѣи не бѣ пригѣлазъ совѣтъ и дѣла ѣхъ*, (Лк. 23:51)

Ответ: *бѣ пригѣлазъ* плюсквамперфект, 3 л. ед. м.р.

10. *и ѣзъ слава, ѡже дѣла ѣи мнѣ, дѣхъ ѣмъ: да вѣдѣтъ ѣдино, ѡкоже мы ѣдино ѣмѣ:*

Ответ: *ѡже дѣла ѣи мнѣ*, определительное

дѣла ѣи – перфект 3 л. ед. ч. м.р.

ѣмѣ – наст.вр. мн.ч. 1 л.

ѡкоже мы ѣдино ѣмѣ: - сравнительное ОПК-7.3.

Текущая аттестация

Раздел 1

Тема 1

Вопросы/задания

Какие группы славянских языков вы знаете?

Назовите принципы кирилло-мефодиевского перевода в следующих группах слов:

1. *слово, слава, познати, жнвотъ, испоѣдети, законъ, вѣтъ бѣра, ѣтина*;

2. *аминь, пагха, нерен, ехидна, легѣонъ, лепта, мамона, осанна*;

3. *благочѣстити, благоволение, благочѣстие, домоовѣтроити, лжепророкъ*

Какие приемы языкотворческой деятельности Кирилла и Мефодия отражены в текстах?

Гдѣ, что еа оумножиша стѣжѣици мнѣ; мнози возглаголютъ на мѣ, мнози глаголютъ дѣши мои: несть спѣла ѣмѣ ехъ вѣѣ ѣгѣ. Ты же, гдѣ, застѣпникъ мой ѣи, слава моѣ, и возносѣи главоу мою. (Пс. 3:1-4)

Гдѣ несть спѣла, и на лѣдѣхъ твоихъ вѣбѣние твоѣ. (Пс.4:9)

Мнози глаголютъ: кто ѣвѣтъ намъ вѣгѣла; знаменася на насъ вѣѣтъ лица твоѣго, гдѣ. (Пс. 4:7)

Ѧвѣща ѣмѣ ѣи: дѣш ли твоѣ за мѣ положиши; аминь, аминь глѣ тебе: не возглаголютъ алектворъ, дондеже ѡвѣржеся мене трѣци. (Ин. 14: 38)

Глѣ ѣмѣ ѣи: ѡкъ вѣдѣвъ мѣ, вѣробавъ ѣи: вѣжѣни не вѣдѣвшѣи и вѣробавше... (Ин.20:29)

ѣѣ же писана бѣша, да вѣрѣте, ѡкъ ѣи несть хрѣтосъ ѣи вѣѣи, и да вѣрѣюще жнвотъ ѣмѣтѣ во ѣмѣ ѣгѣ. (Ин. 20: 31)

Т.Миронова. Церковнославянский язык, упр. с. 36-37. Найти примеры семантического калькирования слов (Мф. 10; Ин. 9, 10 14.) ОПК 7.3, ПК-1.2.

Тема 2.

Вопросы/ задания

Назовите праславянские фонетические изменения в праславянском языке, давшие различные результаты в южнославянских и восточнославянских языках. Приведите примеры.

Какие церковнославянские буквы пишутся по-разному, но произносятся одинаково?

Какой фонетический процесс носит название палатализация? Приведите примеры 1-ой, 2-ой и 3-ей палатализации.

Каково следствие падения редуцированных в церковнославянском и русском языках?

Объясните правописание «ять».

Приведите примеры полногласных и неполногласных сочетаний слов. Сформулируйте звуковые отличия фонетических процессов в церковнославянском и русском языках в следующих группах:

1. *градъ* – город

2. *нощѣ* – ночь

3. *невѣжда* – невежа

4. *равный* – ровный

5. *единъ* – один

6. *дѣло* – дело

7. *врази* – враги ОПК 7.3,

Напишите по-церковнославянски, соблюдая все графико-орфографические правила:

Благости научився и трезвися во всех, благою совестию священнолепно оболкся, почерпл еси от сосуда избраннаго

неизреченная, и веру соблюдо, равное течение совершил еси. Священномучениче Дионисие, моли Христа Бога спастися душам нашим. ОПК 7.3,
Упражнения Т. Миронова. Церковнославянский язык, . с 37, 42. 46, 47 ОПК 7.3, ПК-1.2.

Тест к разделу 1

1. Имя святого равноапостольного Кирилла до монашества:

- 1) Константин,
- 2) Владимир,
- 3) Михаил,
- 4) Николай,
- 5) Климент.

Правильный ответ: 1

2. Как называется составленный святыми равноапостольными Кириллом и Мефодием алфавит?

- 1) Кириллица,
- 2) Глаголица,
- 3) Азбука,
- 4) Клинопись,
- 5) Иероглифы

Правильный ответ: 2

3. Святой равноапостольный Мефодий стал первым славянским епископом:

- 1) *Великой Моравии,*
- 2) Болгарии,
- 3) Сербии,
- 4) Чехии,
- 5) Древней Руси.

Правильный ответ: 1

4. В период Крещения Руси восточные славяне стали использовать алфавит:

- 1) Азбуку,
- 2) Глаголицу,
- 3) Кириллицу,
- 4) Клинопись,
- 5) Иероглифы.

Правильный ответ: 3

5. Сколько видов ударений используется в церковнославянском языке?

- 1) Один вид,
- 2) Два вида,
- 3) Три вида,
- 4) Много,
- 5) Ни одного.

Правильный ответ: 3

6. Острое ударение употребляется:

- 1) *Во всех частях слова, кроме последнего гласного,*
- 2) В формах двойственного числа и множественного числа, совпадающих с формой единственного числа,
- 3) Над начальным гласным в слове,
- 4) Над союзом,
- 5) Над последним гласным, образующим слог.

Правильный ответ: 1

7. Тяжелое ударение употребляется:

- 1) Во всех частях слова, кроме последнего гласного,
- 2) Над последним гласным, образующим слог,
- 3) Над начальным гласным в слове,
- 4) Над союзом,
- 5) В формах двойственного числа и множественного числа, совпадающих с формой единственного числа.

Правильный ответ: 2

8. Облечённое ударение употребляется:

- 1) В формах двойственного числа и множественного числа, совпадающих с формой единственного числа,
- 2) На последнем гласном, образующем слог,
- 3) Над начальным гласным в слове,
- 4) Над союзом,
- 5) Во всех частях слова, кроме последнего гласного.

Правильный ответ: 1

9. Знак придыхания ставится:

- 1) Над начальным гласным в слове,
- 2) Над последним гласным в слове,
- 3) Над предлогом,
- 4) Вместо буквы «ъ»,
- 5) Над первым согласным в слове.

Правильный ответ: 1

10. Укажите соответствия чисел, записанных церковнославянской цифирью и арабскими цифрами:

а	ѣ	16
б	ѣ	39
в	лѣ	141
г	рѣа	2000
д	ѣ	7

Правильный ответ: а-7, б-16, в-39, г-141, д-2000.

11. В какую страну были призваны свв. равноапостольные Кирилл и Мефодий для создания переводов богослужения на родном славянском языке?

- 1). Валахия
- 2). Великая Моравия
- 3). Дакия
- 4). Трапезундская империя

Правильный ответ: Великая Моравия

12. Отметьте неверное(ые) высказывание(я):

- 1). Церковнославянский язык был создан на основе македонского наречия (говора славян г. Солуни).
- 2). Старославянский язык – это зафиксированный в письменности болгаро-македонский (солунский) говор.
- 3). Церковнославянский был языком живого бытового общения.
- 4). Церковнославянский язык – это язык переводов греческой богослужебной литературы.

Правильный ответ: 2, 3

13. В наибольшей степени на грамматический и синтаксический строй церковнославянского языка оказал влияние _____ язык.

Правильный ответ: греческий

14. Кем была создана кириллица?

- 1). Св. равноап. князь Владимир
- 2). Прп. Нестор Летописец
- 3). Св. Константин Преславский
- 4). Св. равноап. Кирилл

Правильный ответ: Св. Константин Преславский

15. Какое слово пропущено в следующей фразе?

Церковнославянский язык всегда употреблялся как язык Священного Писания и _____

Правильный ответ: богослужения

16. Правописание букв *оу*, *ѣ* в зависимости от позиции в слове. Приведите примеры.

Правильный ответ: *оу* – пишется в начале слова (*оуѣрдный*)

ѣ – пишется в середине и в конце слова (*сокрѣшенно, вѣнѣ*)

17. Какие буквы церковнославянского алфавита обозначают полугласный звук?

Правильный ответ: Ѣ, ѣ

18. С чем связано написание слов *мѣрѣ* и *мѣрѣ*?

Правильный ответ: с лексическим значением слова (*мѣрѣ* – покой, *мѣрѣ* – вселенная).

19. В каких случаях *ѣ* читается как [в]? Приведите примеры.

Правильный ответ: если перед ней стоит буква *а* или *ѣ* (*Пѣвѣа, Параскѣа*)

20. Напишите по-церковнославянски слова: храм, глубина, озаряет, озлобление, отчуждение.

Правильный ответ: *храмѣ, глѣбина, ѡзарѣа, ѡзлѡбленѣе, ѡчѣжденѣе.*

21. Какие знаки называются надстрочными?

Правильный ответ: ударение, придыхание, титло, ерок, кавыки

22. Над какими словами ставится титло?

Правильный ответ: над словами, обозначающими наиболее священные понятия

23. Когда ставится острое ударение?

Правильный ответ: над ударной гласной в начале и в середине слова

24. Как по-славянски называется знак придыхания?

Правильный ответ: звательцо

25. Надстрочный знак, помогающий отличить форму двойственного и множественного числа от формы единственного числа, называется _____

Правильный ответ: камора

26. Когда буква обозначает число, над ней ставится _____

Правильный ответ: титло

27. В формах типа «*дѣшѣ*», «*человѣчѣ*» наблюдаются результаты _____ палатализации.

Правильный ответ: І

28. Приведите примеры второй палатализации с существительными 1-го склонения, м.р., твердого варианта, П. п.

Правильный ответ: ѡ дрѣвѣ, ѡ дрѣвѣхѣ

29. Напишите пары полногласных и неполногласных форм современного русского языка.

Правильный ответ: град – город, страна – сторона, привратник – ворота, златоглавый – золото, древо – дерево, млечный – молоко.

30. Определите церковнославянскую звуковую особенность в корне слова *ѣдинѣ*.

Правильный ответ: начальный южнославянский *ѣ* в переходил в русский начальный *о* (*один*).

Раздел 2.

Тема 1. Вопросы / задания

Чтение Священного Писания

Контрольная работа

Поставьте личные и возвратное местоимения, данные в скобках, в церковнославянскую форму вин. п. в двух вариантах:

1 вариант

1. Н слово плѣть бысть и вселиса въ (мы), и видѣхомъ славу егѡ, славу
 ѣкѡ ѣдинороднаго ѡ оца, исполнь бл҃гти и истины. (Ин.1: 17).

Ответ

Н слово плѣть бысть и вселиса въ ны, и видѣхомъ славу егѡ, славу
 ѣкѡ ѣдинороднаго ѡ оца, исполнь бл҃гти и истины.

Н слово плѣть бысть и вселиса въ насѣ, и видѣхомъ славу егѡ, славу
 ѣкѡ ѣдинороднаго ѡ оца, исполнь бл҃гти и истины.

2. Глаголахѹ же емѹ: гдѣ естъ оцѣ твоѣ; ѿвѣща ии҃сх: ни мене вѣсте,
ни оца моего: ѡце (я) бысте вѣдали, и оца моего вѣдали бысте. (Ин.8: 10).

Ответ

Глаголахѹ же емѹ: гдѣ естъ оцѣ твоѣ; ѿвѣща ии҃сх: ни мене вѣсте,
ни оца моего: ѡце ма бысте вѣдали, и оца моего вѣдали бысте.

Глаголахѹ же емѹ: гдѣ естъ оцѣ твоѣ; ѿвѣща ии҃сх: ни мене вѣсте,
ни оца моего: ѡце мене бысте вѣдали, и оца моего вѣдали бысте. (Ин.8:19)

2 вариант

1. Глаголахѹ оубо ѡдѣе: еда (себя) самъ оубѣетѣ, ѣкѡ глетѣ: ѡможе ѡзъ ндѹ,
въ не можете прѣити; (Ин.8:22)

Глаголахѹ оубо ѡдѣе: еда са самъ оубѣетѣ, ѣкѡ глетѣ: ѡможе ѡзъ ндѹ,
въ не можете прѣити;

Глаголахѹ оубо ѡдѣе: еда (себѣ) самъ оубѣетѣ, ѣкѡ глетѣ: ѡможе ѡзъ ндѹ,
въ не можете прѣити;

2. рече ѣи: жѣно, первыи гдѣ етъ, иже ваядѣхѹ на (тебя) тѣ; (Ин.8:10)

рече ѣи: жѣно, первыи гдѣ етъ, иже ваядѣхѹ на тѣ;

рече ѣи: жѣно, первыи гдѣ етъ, иже ваядѣхѹ на тебе;

ОПК 7.3, ПК-1.2.

Тема 4.

Вопросы /задания/чтение Священного Писания

Какие числительные существуют в церковнославянском языке?

Прочитайте тексты и переведите их. Найдите числительные. Охарактеризуйте их. Отметьте особенности образования и склонения.

поистиннѣ же гѣю вамъ: мнѡги вдовѣцы бѣша во дни илїинѣ во иѣлан, егда заключѣса небо трѣ лѣта и мѣхъ шѣеть, ѣкѡ
бысть глѣдъ великъ во всѣи земли: (Лк. 4: 25)

бысть въ тридѣятѣе лѣто, въ четвѣртый мѣхъ, въ пятый день мѣа, и ѡзъ быхъ посредѣ плѣненїа при рѣцѣ ховарѣ: и
 ѡ верзѡшасѣ небеса, и видѣхъ видѣнїа вѣѣа. Въ пятый день мѣа, сѣ лѣто пятѣе плѣненїа царѣ иѡакїма, и бысть слово
гдѣне ко іезекїлю сынѹ вѣзїевѹ, свѣщенникѹ, въ земли халдѣистѣи при рѣцѣ ховарѣ. И бысть на мнѣ рѣка гдѣна, и видѣхъ,
и сѣ, дѡхъ воздвѣзѣнїа градаше ѡ свѣера, и ѡблѣкъ великїи въ нѣмъ, и свѣтъ ѡкрестѣ егѡ, и ѡгнь блистѣнїа: и посредѣ
егѡ ѣкѡ видѣнїе илѣктра посредѣ ѡгнѣ, и свѣтъ въ нѣмъ: и посредѣ ѣкѡ подобїе четвѣрехъ животныхъ. И сѣ видѣнїе ихъ,
 ѣкѡ подобїе человека въ нѣхъ:

и четвѣри лица ѣдиноу, и четвѣри крїла ѣдиноу, и голени ихъ прѣвы, и пернѣты ноги ихъ, и икры ѣкѡ блистѣнїа: и
мѣдѣ, и легка крїла ихъ, и рѣка человека подѣ крїлами ихъ на четвѣрехъ странѣхъ ихъ: и лица ихъ, и крїла ихъ четвѣрехъ
держѣшасѣ дрѣвѣ дрѣва, лица же ихъ четвѣрехъ не ѡбращѣшасѣ внигда ходити илѣмъ: кождѣо прѣлѣмъ лица своего хождахѹ.
И подобїе лицъ ихъ, лице человекѣе и лице львоу ѡдѣнїю четвѣремъ, и лице тѣлѣе ѡшвѣю четвѣремъ, и лице ѡрлѣе четвѣремъ:

(и лица их) и крила их простёрта свыше четырёхм, кождо двѣ сопряжена дрѣвѣ ко дрѣвѣ, и двѣ покрываѣхъ верхѣ чѣлѣеи ихъ, и кождо прѣмъ лицѣ своемѣ идаше: идаже ѡце баше дрѣвѣ шестѣвѣлѣи, идачѣ и не ѡбращаѣхъ. И посреде живѣтнѣхъ вѣдѣнѣи, ѡкѣ ѡгнѣа ѡгнѣа горѣщагѣ, ѡкѣ вѣдѣнѣи свѣщѣа ѡбращаѣшѣа посреде живѣтнѣхъ, и свѣтѣа ѡгнѣа, и ѡ ѡгнѣа исождаше ѡкѣ моанѣа: и живѣтнѣа тѣчѣхъ и ѡбращаѣхъ, ѡкѣ вѣдѣнѣи везѣково [вѣнѣтанѣа]. И вѣдѣхъ, и сѣ, коло ѣдино землѣи держѣщѣа живѣтнѣхъ четырёхъ: и вѣдѣнѣи колѣсѣхъ и сотворѣнѣи ихъ, ѡкѣ вѣдѣнѣи дарѣа, и подѣбѣи ѣдино четырёхъ: и дѣло ихъ баше, ѡкоже ѡце бы бѣло коло вѣ колѣи:

на четыри стѣрнѣи ихъ шестѣвѣахъ: не ѡбращаѣхъ, вѣдѣа шестѣвѣати ѡмѣ, ниже хрѣбтѣи ихъ, и вѣсѣтѣа баше ѡмѣ. И вѣдѣхъ тѣа, и плѣщѣи ихъ ипѣбнѣна ѡчѣсѣа ѡкрѣтѣа четырёхъ:

и вѣдѣа шестѣвѣати живѣтнѣмѣа, шестѣвѣахъ и колѣа держѣщѣа ихъ: и вѣдѣа вѣдѣнѣа живѣтнѣмѣа ѡ землѣи, вѣдѣнѣахъ и колѣа. Идаже ѡце баше ѡблѣкѣа, тѣамѣ баше и дрѣвѣа, ѣже шестѣвѣати: шестѣвѣахъ и живѣтнѣа, и колѣа вѣдѣнѣахъ сѣ ниѣнѣ, занѣ дрѣвѣа живѣнѣи баше вѣ колѣтѣхъ. Вѣдѣа идачѣ сѣа, идачѣ (и колѣа), и вѣдѣа стѣаати ѡмѣ, стѣахъ (и колѣа сѣ ниѣнѣ), и ѣдѣа вѣдѣнѣахъ ѡ землѣи, вѣдѣнѣахъ сѣ ниѣнѣ (и колѣа), ѡкѣ дрѣвѣа живѣнѣи баше вѣ колѣтѣхъ. И подѣбѣи на дѣ главоѣ живѣтнѣхъ ѡкѣ тѣрѣдѣ, ѡкѣ вѣдѣнѣи крѣтѣааа, простѣртѣе на дѣ крилаѣмѣи ихъ свѣше: и подѣ тѣрѣдиѣо крила ихъ простѣртѣа, парѣше дрѣвѣа ко дрѣвѣа, кождо двѣ сопряжена, прикрѣваѣше чѣлѣеи ихъ. (Иезекиль 11:23)

Упражнения. Т. Миронова. Церковнославянский язык, с. 134, 137, 138, 140 ОПК 7.3, ПК-1.2.

Тема 5

Вопросы/Задания

Что обозначают наречия?

Найдите наречия и определите их значения:

гѣа ѡмѣ: ниѣе прослѣвѣа сѣхъ чѣлѣчѣеиѣи, и бѣхъ прослѣвѣа ѡ неѣмѣа: ѡце бѣхъ прослѣвѣа ѡ неѣмѣа, и бѣхъ прослѣвѣахъ ѣгѣо вѣ свѣѣ, и ѡбѣе прослѣвѣахъ ѣгѣо. Чѣдѣа, ѣщѣ сѣ вѣаѣнѣи мѣаа ѣемѣ: вѣщѣете мене, и ѡкоже рѣхъ

ѡдѣемѣа, ѡкѣ ѡкоже ѡзѣ идаѣ, вѣ не мѣжете принѣти: и вѣаа гѣа ниѣе. (Ин. 13: 31-33)

ѡце мѣа вѣщѣе знѣаѣнѣи, и ѡцѣа моѣгѣо знѣаѣнѣи вѣщѣе ѡѣкѣ: и ѡвѣаѣе познѣаѣте ѣгѣо, и вѣдѣѣте ѣгѣо. (Ин. 14: 7)

ѡвѣщѣа ѣмѣ ѡмѣ: дрѣшѣ ли тѣвоѣ за мѣа положѣши; ѡмѣнѣа, ѡмѣнѣа гѣа тѣвѣе: не вѣзглѣаѣхъ ѡлѣктѣахъ, дѣндеже ѡвѣрѣшиа мене триѣнѣа... (Ин. 14: 38)

Найдите в Псалтыри 10 наречий и проанализируйте их

Т. Миронова. Церковнославянский язык, с. 142-143

ОПК 7.3

Тест к разделу 2

1. Назовите церковнославянский падеж, отсутствующий в современном русском языке.

Правильный ответ: звательный

2. Препре назвѣе предложного падежа.

Правильный ответ: местный

3. Напишите пары старославянских и древнерусских синонимов.

Правильный ответ: мѣа – плата, уста – губы, истина – правда, чѣло – лоб.

4. Найдите местоимения. Определите их лексико-грамматический разряд.

Пѣстѣнѣекомѣ живѣтѣи порѣвноѣахъ ѣсѣи, прѣбѣе ѡчѣе дѣѣѣаѣе, и стѣрѣстѣнѣа прѣлѣбѣи вѣ тѣчѣнѣиѣхъ сѣѣзѣа тѣвоѣхъ потѣпѣахъ ѣсѣи, и вѣагѣпрѣаѣтѣе живѣтѣи тѣвоѣ лѣстѣнѣа вѣжѣтѣвѣнѣа и чѣстѣнѣа, вѣзвѣѣаѣа на нѣсѣа вѣѣмѣа показѣа, вѣагѣчѣстѣа бо плодѣи вѣ свѣѣ показѣахъ, сѣаа дѣа стѣагѣа ѡгонѣа неможѣнѣа стѣрѣтѣи ѡ вѣкрѣнѣа поѣнѣиѣхъ тѣи: рѣдѣѣа, вѣстѣѣа свѣѣздѣо свѣѣтѣѣзѣаѣа.

Правильный ответ: тѣвоѣхъ (притяжательное), тѣвоѣ (притяжательное), вѣѣмѣа (опредѣлительное), вѣ свѣѣ (возвратное), тѣи (личное).

5. В зависимости от тѣрѣдѣи или мягкости конечного согласного основы существительных в 1-м, 2-м и 4-м склонениях существуют _____ разновидности склонений.

Правильный ответ: тѣрѣдѣа и мягкѣа

6. Если основа существительного оканчивается на шипящий согласный (ж, ш, щ, ч) или -ц-, то такой тип

склонения называется _____

Правильный ответ: смешанным.

7. Выберите слова мужского рода:

- 1). горгáнь
- 2). кáмень
- 3). пѣть
- 4.) нѣко

Правильный ответ: 1, 2, 3

8. К первому склонению относятся существительные м. р., в И. п. ед. ч. оканчивающиеся на -ъ, -ь, -й (сѣнь, вѣбрь, тѣлѣцъ архіерѣй), и существительные с. р., в И. п. ед. ч., канчивающиеся на _____ (кадѣло, гóре, знáмєніє).

Правильный ответ: -о, -е, -їє

9. Существительные 2-го склонения женского и отчасти мужского рода твердой разновидности с основой на к, г, х в единственном числе Д. п. и П. п. претерпевают смягчение задненёбных согласных к, г, х по правилу _____ палатализации

(И. п. м. р. ед. ч. – владѣка, Д. п. и П. п. м. р. ед. ч. – владѣцѣ; И. п. ж. р. ед. ч. – рѣка, Д. п. и П. п. ж. р. ед. ч. – рѣцѣ).

Правильный ответ: второй

10. Существительные гопѣдь, гóть, гóльь, гáть, и др., в древности входящие в третье склонение, в современном церковнославянском языке относятся к _____ склонению мягкой разновидности.

Правильный ответ: первому

11. В старославянском языке существительное 4 склонения кáмень имело в именительном падеже форму _____, а иногда и кáмыкъ, а существительное 4 склонения п л а м е н ь – _____

Правильный ответ: в старославянском языке существительное 4 склонения кáмень имело в именительном падеже форму кáмы, а иногда и кáмыкъ, а существительное 4 склонения плáмень – плáмы.

12. Выберите верный перечень грамматических характеристик подчеркнутого слова в предложении «нѣмѣай оушы слышатн да слышитъ»:

- 1). IV скл., с.р., дв.ч., В.п.
- 2). II скл., с.р., тверд. вар., мн.ч., В.п.
- 3). IV скл., ж.р., дв.ч., В.п.
- 4). I скл., с.р., тверд. вар., В. п.

Правильный ответ: IV скл., ср.р., дв.ч., В.п.

13. Определите разряд прилагательного землѣ вѣра́мма

Правильный ответ: притяжательное

14. Степени сравнения в церковнославянском языке имеют:

- 1). Качественные и относительные прилагательные
- 2). Прилагательные всех разрядов
- 3). Качественные прилагательные
- 4). Притяжательные прилагательные

Правильный ответ: качественные прилагательные

15. Сделайте грамматический разбор прилагательного мѣдрѣ.

Правильный ответ: прилагательное, качественное, краткая форма, твердый вариант, м.р., ед. ч., 3. п.

16. Какие прилагательные не изменяются по падежам, родам и числам?

Правильный ответ: нѣполнь (полный, исполненный), вѣобѣдь (свободный), оудѣбь (удобный), ѣдннорѣдъ (единственный у родителей)

17. Полные прилагательные образованы от кратких путем прибавления к ним форм местоимения _____ Например,

пещеры исподвех и на ложе ичлудий испидких рѣкъ возложитъ:

и не сотворятъ сла, ни возмощатъ погвѣити ни когоче на горѣ стѣи моеи: ѿкъ наполиша вса земля вѣдѣнїа гдѣна, ѿки вода многа покры мѡре. (Исаия 11:1-9)

и вѣдетъ въ тѡй дѣнь, не приложитъа ктому ѡстѣнокъ илєвъ, и спасѣннїи ѿкъвѣн не вѣдѣтъа ктому ѡупѡбѡюще на ѡбѣдѣвшыа ихъ, но вѣдѣтъа ѡупѡбѡюще на бѣга стѣго илєва истиною. (Исаия 10:20)

Назовите связанные глаголы в сложном будущем времени:

Ѹшѣдшымъ же ѿмъ, сѣ, ѿггѣз гдѣнь во снѣ ивѣна ѡвѣнфѣ, глагола: востѣвъ понми ѡтрочѣ и мѣрь ѣгѡ, и вѣжн во ѣгнѣтъа, и вѣди тѣмѡ, дѡндеже рѣкъ ти: хѡщѣтъа во ѿрѡдѣ икѣтн ѡтрочѣте, да погвѣитъа ѣ.

ѿмїнь, ѿмїнь глѡ вѣмъ: ѿще ктѡ слѡво моѣ соблюдетъа, смѣртн не ѿматъ вѣдѣтн во вѣки. (Мф.2:13)

Упражнения Т.Миронова. Церковнославянский язык, с 146-147, 150, 151, 154, 157, 159-160
ОПК 7.3, ПК-1.2.

Тема 2

Вопросы / задания

Найдите формы глагола и причастия рѣшн; укажите их возможные варианты:

тѣмже ни сѣбѣ дѡстѡйна сотворїхъ рїнтн къ тѣвѣ: но рѣцѣ слѡво, и ищѣлѣетъа ѡтрокѣ мой: (Лк 7:7)

Пришѣдша же къ немѣ мѡжа рѣста: ѡаннѣ крѣтнтель послѣ нѣкъ къ тѣвѣ, глагола: тѣ ли ѣси градѣнїи, илѣ илѣнѡгѡ чѣемъ; (Лк 7:20)

Сїе же рѣчѣ, не ѿкъ ѡ нїщнхъ печѣшѣа, но ѿкъ тѣтъ вѣ, и ковѣжецъ илѣашѣ, и влѣтѣмаа ношѣшѣ. (Мф.12: 6)

Фарїсѣе ѡубѡ рѣша къ сѣвѣ: вѣднтѣ, ѿкъ ннклѣже пѡльза ѣтъ; сѣ мїрѣ по нѣмъ ѿдетъа. (Мф.12: 19)

ннѣ дшѣ моѣ возмѣтнѣа и чтѡ рѣкъ; Ѹтѣ, сїсн ма ѡ чѣсѣ сѣгѡ: но сѣгѡ рѣдн рїндѡхъ на чѣсѣ сн: (Ин.12: 27)

и ѿкоже рѣхъ ѡдѣшѣа, ѿкъ ѿкоже ѿзъ илѣ, вѣ не мѡжете рїнтн: и вѣмъ глѡ ннѣ. (Ин. 13: 31-33)

вѣ домѣ ѡцѣ моѣгѡ ѡвѣтѣлн мнѡгн сѣтъ: ѿще ли же нн, рѣкъа вѣхъ вѣмъ: илѣ ѡгѡтѡбѣтн мѣсто вѣмъ: (Ин. 14:2)

Тѣкъ глѣтъа гдѣ: ѿмже ѡбразѡмъ ѡбрѣтѣтѣа ѿгода на грѣзнѣ, и рѣкѣтъа: не погвѣн ѣгѡ, ѿкъ влѣвѣнїе ѣтъ вѣ нѣмъ: тѣкъ сотворѣ слѣжѣагѡ мнѣ рѣдн, не ѿмамъ вѣхъ погвѣитн рѣдн ѣгѡ: (Исаия. 65:8)

ѿмѣ же рѣкѡхѡмъ: не возмѡжемъ итн: но ѿще вратѣ нашѣ мѣншїи ѿдетъа сѣ намн, пѡйдемъ: ѿбо не возмѡжемъ вѣдѣтн лнцѣ мѡжа, вратѣ нашѣмѣ мѣншемѣ не сѣшѣ сѣ намн. (Быт. 44:26)

Ѹннѣ же рѣша: вѣдѣвшѣ ѡзрѣхѡмъ, ѿкъ вѣ гдѣ сѣ тѡбѡю, и рѣхѡмъ: вѣдн клѣтѣва междѣ намн и междѣ тѡбѡю, и забѣшѣннѣмъ сѣ тѡбѡю забѣтѣа (Быт 26:28)

не ктому вѣсѣ глѡ рабѣ, ѿкъ рѣкъ не вѣтъа, чтѡ тѡворнтъа гѡспѡдѣ ѣгѡ: вѣсѣ же рѣкѡхъ дрѣгн, ѿкъ всѣа, ѿже слѣшахъ ѡ ѡцѣ моѣгѡ, сказѣхъ вѣмъ. (Ин. 15:15)

Ѹвѣшѣа ѣмѣ иїсѣ: ѡ сѣвѣ ли тѣ сѣ глаголаешн, илѣ илѣннн тѣвѣ рѣкѡша ѡ мнѣ; (Ин. 18:34)

Глагола ѣмѣ пїлатѣа: чтѡ ѣтъа истинна; и сѣ рѣкъ, пѣки илѣдѣ ко ѡдѣшѣа, и глагола ѿмъ: ѿзъ нн ѣдннѣа вннѣ ѡбрѣтѣаю вѣ нѣмъ: (Ин. 18:38)

и сѣа рѣкшн ѡвратнѣа вѣпѣтъ и вѣдѣтѣ иїсѣ стѡлѣа, и не вѣдѣашѣ, ѿкъ иїсѣ ѣтъа. (Ин. 20: 14)

ОПК 7.3, ПК-1.2.

Выпишите из текста глаголы в аористе и имперфекте, определите время, спряжение, лицо, число, род (если есть), приведите начальную форму этих глаголов. Переведите текст.

Челѡвѣкъ нѣкїи ѿмѣ двѣ сына. и рѣчѣ илѣншїи ѣю ѡтцѣ: Ѹтѣ, дѣждѣ мнѣ дѡстѡннѣю чѣстѣ илѣнїа. и раздѣлѣн ѿма илѣнїе. и не по мнѡзѣхъ днѣхъ собрѣвъа вѣ мнїи сынѣ, ѡнѣ на странѣ далѣчѣ, и тѣ растѡчн илѣнїе своѣ, жнкѣн влѣднѡ. илѣнѣшѣ же ѣмѣ всѣ, вѣсѣтѣ глѣдѣ крѣпокѣ на странѣ тѡй: и тѡй начѣтъа лншѣтнѣа. и шѣдѣа прилѣпнѣа ѣдннѡмѣ ѡ жнтѣлѣ тѡлѣ страннѣ: и послѣ ѣгѡ на ѣсла своѣа пѣтн сѣннїа. и желѣашѣ насытннн чрѣво своѣ ѡ рѡжѣа, ѿже илѣахѣ сѣннїа: и ннктоже далѣшѣ ѣмѣ. ОПК 7.3

Проанализируйте глагольные формы:

и ѿзъ къ тѣвѣ, гдѣн, воззѣахъ, и ѡтѣрѡ молнтѣва моѣа предѣвртѣа тѣа. вѣкѣю, гдѣн, ѡрѣешн дѣшѣ моѣ; ѡвратѣешн лнцѣ тѡбѡе ѡ менѣ; илѣшѣ ѣмѣ ѿзъ, и вѣ трѣдѣхъ ѡ илѣннн моѣа: вознѣзъ же сѣа смнрїхѣа и илѣнѡмогѡхъ. на мнѣ прѣдѡша гнѣшн

твою, оустрашеніа твоа възмѣтиша мѧ: Ѡбыдѡша мѧ ѡко вода бѣе дѣнь, ѡдержѡша мѧ кѡпѣ. Оудѡлиа еси ѡ менѣ дрѡга ѡ искренняго, ѡ знѡемыхъ моѡхъ ѡ страстѣи.

Глаголющымъ же ѡмъ къ людемъ, наидѡша на нѡхъ свѡщеници ѡ воевода црковный, ѡ саддукѣи: Жѡлаше си, за еже оучити ѡмъ люди, ѡ возвѣщати ѡ истѣ воскрѣнїе мѣртвѡхъ: ѡ возложиша на нѡхъ рѣки, ѡ положиша ѡхъ въ соблудѣнїе до оутрѡа: бѣ ко вѣчеру оужѣ. Инози же ѡ слышавшихъ слово, вѣрѡваша: ѡ бѣсть число мѡжей ѡко тысѡщѡхъ пѡтъ. Бѣсть же навѣтрѣе собрѡтисѧ князѣмъ ѡхъ, ѡ старцѣмъ, ѡ книжникомъ ко іерусалимъ:

Сїѡ глаголы гла истѡхъ въ газофѡлакїи, оучѡ въ цѣркви: ѡ никтоже ѡтъхъ егѡ, ѡко не оу бѣ пришѣлъ чѡсхъ егѡ. (Ин. 8: 20) ОПК 7.3

Упражнения: Т.Миронова. Церковнославянский язык, с. 162, 163, 165-168, 172-174, 178, 179, 186, 187, 189, 199 ОПК 7.3

Контрольная работа

Найдите глаголы в настоящем и будущем времени, аористе, имперфекте, перфекте и плюсквамперфекте и проанализируйте их (укажите число, род, лицо):

1. Да не мнѣте, ѡко прїидѡхъ разорѣти законъ, ѡнѡ прѡрокѡи: не прїидѡхъ разорѣти, но ѡсполнити. (Мф. 5:17)

2 Сїѡ глаголы гла истѡхъ въ газофѡлакїи, оучѡ въ цѣркви: ѡ никтоже ѡтъхъ егѡ, ѡко не оу бѣ пришѣлъ чѡсхъ егѡ. (Ин. 8: 20)

3. ѡ ѡзѡхъ славу, ѡже дѡлѡ еси мнѣ, дѡлѡ еси ѡмъ: да вѡдѡтъхъ едїно, ѡкоже мѡ едїно есмѡ: (Ин.17: 22)

Ответы: прїидѡхъ - аорист 1.л. ед.ч.

2 гла – имперфект, 3 л. ед.ч. ѡтъхъ – аорист 3 л. ед ч.; бѣ пришѣлъ– плюсквамперфект 3.л. ед ч

3. дѡлѡ еси – перфект, 3 л. ед.ч. вѡдѡтъхъ – буд. вр. 3. мн. ч. есмѡ: - наст.вр. дв. ч. м. р. 1 л. ОПК 7.3

Тема 3

Какие наклонения глагола существуют в церковнославянском языке? Прочитайте предложения и переведите их.

Найдите их в тексте и проанализируйте.

Измѡнителѡ, (ѡ) чїити вѡднѣте, ѡмнѣте лѡкѡвства ѡ дѡшѡхъ вѡшнѡхъ прѣдъ очїима моїма, прѣстѡнитѣ ѡ лѡкѡвствѡхъ вѡшнѡхъ.

Навѣчителѡ доврѡ творѣти, взыщїте свѡдѡ, ѡзвѡнитѣ ѡвѣднѡмаго, свѡднѣте сїрѡ ѡ ѡправднѣте вѡвѡнѡщѡ, (Ис. 16-17)

Толїка [же] знѡменїѡ сотѡоршѡ есмѡ прѣдъ нїми, не вѣрѡвахѡхъ въ негѡ, да свѡдетелѡ слово ѡсѡи прѡрока, еже рече: гдїи, ктѡ вѣрѡва слѡхѡ нѡшемѡ; ѡ мѡшца гдїнѡ комѡ ѡкрѡелѡ; (Ин.12: 37- 38)

въ домѡ оцѡ моего ѡвѣнтелѡ мнѡги свѣтъ: ѡще ли же нї, рѣкѡхъ вѡхъ вѡмъ: ѡдѡ оуѡтѡбѡвѡти мѣсто вѡмъ: (Ин. 14:2)

ѡ еже ѡще чѡ прѡсїте ѡ оцѡ ко ѡмѡ моѡ, чѡ сотѡорѡ, да прѡславнѣтелѡ оцѡхъ въ сїѣ: (Ин.14: 13)

Не ѡ вѣрѡхъ вѡсѡхъ гла: ѡзѡ ко вѣмъ, ѡхъже ѡзвѡрѡхъ: но да писѡнїе свѡдетелѡ: ѡдѡи со мнѡу хлѣвѡхъ воздѡвїе на мѡ пѡтъ своѡ... (Ин.13: 18)

Выпишите из текста глаголы в будущем времени и повелительном наклонении, определите время, спряжение, лицо, число, род (если есть), приведите начальную форму этих глаголов. Переведите текст.

Егдѡ звѡнѡхъ вѡдѡши кїимъ на вѡкѡхъ, не сѡднѡ на прѣднѣмъ мѣстѣ: едѡ ктѡ чѡстнѣе тебе вѡдетѡхъ звѡннѡхъ: ѡ пришѣдѡхъ ѡже тебе звѡвѡи ѡ оѡаго, речеѡхъ ти: дѡждѡ семѡ мѣсто: ѡ тогда нѡчнѡши со стѡдѡмъ послѣднѣе мѣсто держѡти. Но егдѡ звѡнѡхъ вѡдѡши, шѣдѡ сѡднѡ на послѣднѣмъ мѣстѣ: да егдѡ прїидѡхъ звѡвѡи тѡ, речеѡхъ ти: дрѡже, послѣднѡ бѡше.

Выпишите из текста глаголы в прошедшем времени и сослагательном наклонении, определите время, спряжение, лицо, число, род (если есть), приведите начальную форму этих глаголов. Переведите текст.

Прїидѡ же нѡ ѡ самарїи почерпѡти водѡ. глагола еѡ истѡхъ: дѡждѡ мнѡ пїити. Оученици ко егѡ ѡшли вѡхѡхъ ко градѡ, да брѡшно кѡпѡтъ. Глагола есмѡ же нѡ самарянинѡ: кѡкѡ ты жидѡвинѡхъ сїи ѡ менѣ пїити прѡсїши, же нѡ самарянинѡ свѡщїи; не прикасѡютѡ ко сѡ жидѡвѡ самарянѣхъ. Ѡвѣщѡ истѡхъ, ѡ рече еѡ: ѡще бы вѣдалѡ дѡрѡхъ вѡнѡ, ѡ ктѡ еѡтъ глаголаѡнѡ ти: дѡждѡ мнѡ пїити: тѡ бы прѡсїла оу негѡ, ѡ дѡлѡхъ бы ти водѡхъ живѡхъ.

ѡще мѡ бѡстѣе знѡи, ѡ оцѡ моего знѡи бѡстѣе оуко: ѡ ѡсѡелѣ познѡете егѡ, ѡ вѡдѣстѣе егѡ. (Ин.14: 7)

Упражнения. Т.Миронова. Церковнославянский язык с. 189 199 ОПК-7.3 ПК-1.2.

Тест к разделу 3

1. Преобразуйте современные русские инфинитивы в церковнославянские: *смириться, быть, печь, течь, иметь.*

Правильный ответ: *смирїтисѡ, бѣти, пѣщи тѣщи, ѡмѡти.*

2. Какой из данных церковнославянских глаголов не относится к группе архаических?

- 1). дѣти
- 2). быти
- 3). пѣти
- 4). ѣти

Правильный ответ: 3

3. Найдите среди данных глагольных форм глаголы будущего времени.

Глаголаше, хощеть писати, нарече, глаголетъ, родиша, не имате развѣстити

Правильный ответ: не имате развѣстити, хощеть писати

4. Назовите простые прошедшие времена церковнославянского языка.

Правильный ответ: аорист, имперфект.

5. Перфект и плюсквамперфект являются _____ прошедшими временами церковнославянского языка.

Правильный ответ: сложными

6. В каких случаях форма аориста образуется от основы инфинитива? Приведите примеры.

Правильный ответ: если основа инфинитива оканчивается на гласную

(писа-ти – писа-хъ, хвалѣ-ти – хвалѣхомъ)

7. Найдите среди данных глагольных форм аорист:

писа, плетохъ, хождахъ, терпѣти.

Правильный ответ: писа, плетохъ

8. Аорист глагола «быти» образуется от основы бы- и основы _____

Правильный ответ: бѣ

9. Найдите аорист множественного числа от глаголов с основой на согласный -т- или -д- .

Согрѣшихомъ, беззаконновахомъ, неправдовахомъ предъ тобою, ниже соблюдохомъ, ниже сотворихомъ, якоже заповѣдалъ еси намъ: но не предаждь нас до конца, оцѣвзъ вѣе.

Правильный ответ: соблюдохомъ

10. Найдите среди данных глагольных форм имперфект:

пріиде, поклоняюся, да ѡчистишъ, хождахъ

Правильный ответ: хождахъ

11. Выберите верное продолжение: «При образовании перфекта употребляется вспомогательный глагол «быти» в форме _____». Приведите примеры.

Правильный ответ: настоящего времени (любѣлахъ еси, неслъ есмь)

12. Вспомогательный глагол «быти» в аористе (от основы бѣ) или в имперфекте употребляется при образовании _____».

Правильный ответ: плюсквамперфекта.

13. Выпишите глаголы, стоящие в повелительном и желательном наклонениях.

Пріидѣте, подражанѣмъ мудрыя дѣвы, пріидѣте, срѣщѣмъ ѡвльшасѣ вѣкъ: ѡ какъ пріиде, ѡ какъ женихъ ко ѡвѣннѣ.

Днесь нѣе ѡ земли творецъ приходитъ плотью на іорданъ, крѣщеніа просѣ безгрѣшный, да ѡчистишъ міръ ѡмъ лѣтити вѣржіа.

Ты мой покровъ державенъ еси, трицѣтныи крѣте хрѣтовъ: ѡгнѣ ма сілою твоєю, да вѣрою ѡ любобію поклоняюся ѡ славою тѣа.

Правильный ответ: повелительное наклонение (пріидѣте, ѡгнѣ), желательное наклонение (да ѡчистишъ, да

покланяюся и славою)

14. Как образуются формы сослагательного (условного) наклонения? Приведите примеры.

Правильный ответ: формы сослагательного (условного) наклонения образуются из глагольной формы на –лз и аориста глагола быти (основа бы–). Например, любилъ бы.

Раздел 4.

Тема 1

Причастие

Вопросы / задания / Чтение Священного писания

Какие виды причастий существуют в церковнославянском языке? Как они образуются? Какие имеют суффиксы? Какие имеют грамматические категории? Как склоняются краткие формы причастий?

Найдите причастия и проанализируйте их:

Тогда ѿстава въ нароуды, прїиде въ домъ їисъ. (Мф.13:36)

любилъ души своѡ, погубитъ ю: и ненавидѣлъ души своѡ въ мирѣ семъ, въ жнѡтъ вѣчный сохранитъ ю: (Ин.12:25)

Народъ же стоѡл и слышавъ, глаголахъ: грѡмъ бысть. Їнин глаголахъ: аггъ глагола емъ. (Ин.12:29)

Рече же їисъ їисъ: ещѣ мало времѡ свѣтъ въ насъ естъ: ходите, дондеже свѣтъ їмате, да тма блъ не їметъ: и ходѡл въ тмѣ не свѣтъ, кѡм їдетъ: (Ин.12: 35)

дондеже свѣтъ їмате, вѣрѡте во свѣтъ, да сынове свѣта вѣдете. Сѡ глѡ їисъ, и ѡшедъ скрѡл ѡ нѡхъ. (Ин.12: 36)

и вѣдѣл мѡ вѣдѣтъ послѡвшаго мѡ: (Ин.12:45)

ѡметѡлѡ менѣ и не прїемлѡл глгѡлз моїхъ їмать свѡдѡшаго емъ: слово, еже глѡхъ, то вѣдѣтъ емъ въ послѣдній денъ: (Ин.12:45)

їакъ азъ ѡ себѣ не глѡхъ: но послѡвѡ мѡ оцъ, тої мнѣ заповѣдъ даде, что рекъ и что возглю (Ин.12:49)

Свѣщѡ їисъ: тої естъ, емже азъ ѡмочѡвхъ хлѣбъ подѡмъ. И ѡмочъ хлѣбъ, даде їдѣ сѡмновоѡ їсарїѡтскомо. (Ин.13:26)

Не ѡ свѣхъ насъ глѡ: азъ во вѣмъ, їхже їзвѡрѡхъ: но да писанїе свѣдетъ: їдѡи со мною хлѣбъ воздѡвѡже на мѡ пѡлтъ своѡ... (Ин.13: 18)

Упражнения. Т.Миронова. Церковнославянский язык с. 202-23

ОПК-7.3 ПК-1.2.

2 семестр

Раздел 5 Простое предложение

Тема 1

Вопросы / задания / чтение Священного Писания Найдите сказуемые в тексте и проанализируйте их:

И началъ возлежащїи съ нимъ глаголати въ себѣ: кто сїи естъ, їже и грѣхї ѡпѡщѡетъ; (Лк 7:49) ОПК-7.3

Как образуется сложное глагольное сказуемое в церковнославянском языке? Прочитайте текст и переведите его.

Отметьте простое и сложное глагольное сказуемое. Назовите связочные глаголы в сложном глагольном сказуемом мнѣ подобѡетъ дѣлати дѣлѡ послѡвшаго мѡ, дондеже денъ естъ: прїидетъ ношь, егда никтоже мѡжетъ дѣлати: (Ин.8:21)

И слышавъ, їакъ їисъ назвѡрѡнїнъ естъ, началъ звѡти и глаголати: снѣ дѣдовъ їисѣ, помѡлѡл мѡ (Мк.10: 47)

И ѡще взаїмъ даете, ѡ нѡхъ же чѡете воспрїѡти, кѡл вѡмъ благодѡтъ естъ, їбо и грѣшницѡ грѣшникѡмъ взаїмъ даѡютъ, да воспрїимѡтъ равнѡ. (Лк.6: 34)

Или кѡкъ мѡжеш рѣшїи брѡтѡ твоемъ: брѡте, ѡстаѡвїи, да їзмѡ свѣецъ, їже естъ во очѣи твоемъ, сѡмъ свѡцѡ во очѣи твоемъ вернѡ не вѣдѡ; лицемѣре, їзмїи пѣрѡѣ вернѡ їз очѣе твоегѡ, и тогда прѡзрїш їзѡти свѣецъ їз очѣе брѡта твоегѡ. (Лк.6: 42)

Мнѣ же даде бгъ глаголати по развѡмѣнїю и мнѣти достѡпнѣ ѡ подаѡемыхъ, їакъ тої и премѡдрѡсти предѡдѡитель естъ и премѡдрѡхъ їспрѡвѡитель: (Прем. Солом. 7:15)

и отроцѡ мало повѣдетъ ѡ: и вѡлъ и медѡѣѣ вѡпѣ пѡстѡлѡ вѡдѡтъ, и вѡпѣ дѣти їхъ вѡдѡтъ, и лѣѡл їкн вѡлъ їити вѡдетъ плѣѡ: и отроцѡ млѡдо на пѣщѣрѡ їпїдѡѡхъ и на лѡже їсчѡдїї їпїдѡкнхъ рѡкѡ возложитъ:

и не сотворѡтъ слѡ, ни возмѡгѡтъ погубїти ни когѡже на горѣ стѣи моїи: їакъ напѡлнѡл всѡ землѡ вѣдѣнїѡ гдѡл, їкн вѡдѡ многа покрѡ морѣ. (Исаия 11:1-9)

Упражнения. Т.Миронова. Церковнославянский язык с.222-227 ОПК-7.3 ПК-1.2.

Тема 2

Вопросы / задания/чтение Священного Писания

Назовите второстепенные члены предложения. Какие синтаксические функции выполняет инфинитив?

Прочитайте и переведите предложения. Укажите синтаксическую функцию инфинитива:

Но поглавыи мѧ крестити водою, тои мнѣ рече (Ин.1:33)

И бысть глады на земли: и инде абрамъ во египетъ величися тѧмъ, ѡкв ѡдолѣ глады на земли. (Быт. 12: 10)

вз домъ оца моего обителн мнози сътъ: ѡце ли же ни, рекъз быхъ бѧмъ: идѣ оуготобити мѣсто бѧмъ:

(Ин. 14:2)

иже приидоша поглашатн егѡ и ищелѧтнся ѡ недѡгъ своихъ, и страждѡщи ѡ дѡхъ нечистыхъ: и ищелѧхъсѧ.

(Лк.6: 18)

И вѣсть приѣмше ко снѣ не возвратитнся ко иродѡ, инѧмъ пѡтѣмъ ѡидоша во странѣ своеѡ. (Мф.2:12)

Упражнения. Т.Миронова. Церковнославянский язык с. 227-230 ОПК-7.3 ПК-1.2.

Тема 3

Вопросы / задания чтение Священного Писания

Какие синтаксические обороты существуют в церковнославянском языке?

Прочитайте и переведите предложения. Найдите оборот «дательный самостоятельный» и проанализируйте его:

Ѣшедшымъ же имъ, се, ѡгъз гдѧнь во снѣ ѡбнѧсѧ ѡиоифѡ, глагола: вогтѡвъ понми отрочѧн мѡрь егѡ, и вѣжнѡ во египетъ, и вѡдн тѧмъ, (Мф.2:13)

Сѧ ѡ емѡ глѡщѡ, мнози вѣрѡваша вз него. (Ин.8:30)

И прохѡждѡше еио галилею ииесъ, оучѧ на сонмищахъ ихъ и проповѣдаѧ (Мф. 4:23)

дѡндеже свѣтъз ѡматѣ, вѣрѡитѣ во свѣтъз, да сынове свѣта вѡдѣте. Сѧ глѧ ииесъ, и ѡшедъ скръсѧ ѡ нѧхъ. (Ин.12: 36)

Толѧка [же] знаменѧ согбѡршѡ емѡ предѡ нѧми, не вѣрѡвахъ вз него, да вѡдѣтѧ слово исаи прѡрока, ѡже рече: гдѧ, кто вѣрѡва слѡхѡ нѡшемѡ; и мышца гдѧнѡ комѡ ѡкрѧсѧ; (Ин.12: 37- 38)

И вѣчерн бѡвшеи, дѡволѡ оужѣ вложнѡшѡ вз сѣрдце иѡдѣ сѧмновѡ искарѡтѡкомѡ, да егѡ предѡтѧ, (Ин.13: 2)

Упражнения.Т.Миронова. Церковнославянский язык с. 231-233

ОПК-7.3 ПК-1.2.

Тест к разделам 4, 5

1.Определите глагольную форму слова «глагола».

- 1). Аорист
- 2). Причастие
- 3). Имперфект
- 4). Перфект

Правильный ответ: 2

2. В большинстве случаев страдательные причастия прошедшего времени в церковнославянском языке _____ от соответствующих причастий в современном русском языке (прогнѣшнѧ).

Правильный ответ: ничем не отличаются

3. Чем обусловлена возможность свободного порядка слов в церковнославянском предложении?

- 1). Ритмической структурой
- 2). Воспроизведением порядка слов греческого оригинала
- 3). Большим количеством букв в азбуке
- 4). «Узкой» сферой употребления церковнославянского языка

Правильный ответ: 1, 2

4. В большинстве случаев церковнославянское предложение начинается не с подлежащего, а _____

(Оугѣкѧемыи глабѧми мѡнцы, оужѧсно лѡкѡвухъ сѧз глабѡ ѡсѣкѡша, и прѡвѡиущѡ слѡвѡ наследѡваша радѡущесѧ).

Правильный ответ: со второстепенных членов предложения

5. С каким глаголом всегда употребляется синтаксический оборот «двойной именительный»?

Правильный ответ: быти

6. Переведите на современный русский язык предложение: И нарече бѣзъ сѡшъ зѣмлю,

и собраниа вод нарече моря (Быт. 1, 10). Подчеркните синтаксический оборот «двойной винительный».

Правильный ответ:

И нарече бгъ свшъ землю, и собраниа вод нарече моря (Быт. 1, 10).

– И нарёк Бог сушу землю, а собрания вод нарёк морями.

7. Синтаксический оборот «дательный самостоятельный» чаще всего переводится на современный русский язык как _____ с обстоятельственным значением.

Правильный ответ: придаточное предложение

8. Переведите на современный русский язык предложение: во иорданѣ крѣщающься тевѣ, гдѣ, трѣхкое ибѣса поклонѣнѣ. Подчеркните синтаксический оборот «дательный самостоятельный».

Правильный ответ: во иорданѣ крѣщающься тевѣ, гдѣ, трѣхкое ибѣса поклонѣнѣ. – Когда (=вследствие того, как) Ты, Господи, крестился во Иордане, [нам, всем людям, всему міру] открылось поклонение Святой Троице.

9. Какой синтаксический оборот выполняет функцию придаточного предложения со значением времени, или причины?

- 1). Описательная форма времен
- 2). Винительный с инфинитивом
- 3). Дательный с инфинитивом
- 4). Дательный самостоятельный

Правильный ответ: 4

10. В грамматиках старославянского и современного церковнославянского языков синтаксические конструкции «да» + настоящее (будущее) время глагола» относятся к особому _____ наклонению.

Правильный ответ: желательному

11. Переведите на современный русский язык предложение: и сотвори дванадцать, да вѣдѣтъ ихъ, и да посылаѣтъ ихъ проповѣдати. (Мк. 3. 14). Подчеркните синтаксическую конструкцию «да» + настоящее (будущее) время глагола».

Правильный ответ:

и сотвори дванадцать, да вѣдѣтъ ихъ, и да посылаѣтъ ихъ проповѣдати. (Мк.3. 14). – И поставил [из них] двенадцать, чтобы с Ним были и чтобы посылать их на проповедь.

Раздел 6 Сложное предложение

Тема 1.

Вопросы

Какие виды сложных предложений имеются в церковнославянском языке? Какие средства связи существуют в сложноподчиненных предложениях? Чем отличаются союзы и союзные слова? Какие сложноподчиненные предложения имеют нерасчлененную и расчлененную структуру? Какие они включают виды придаточных?

Нерасчлененной структуры Вопросы / задания чтение Священного Писания Прочитайте и переведите текст. Какие средства связи используются в и изъяснительных предложениях?

Проанализируйте средства связи в изъяснительных предложениях: ОПК-7.3

вндѣвъ же гдѣ бгъ, ѡмножиша слѡвы чловековъ на земли: и всѣхъ помышляѣтъ въ сѣрдцы своѣмъ прилежно на зла во всѣ дни: и помысли бгъ, ѡтвори чловека на земли, и размысли. (Быт. 6: 5)

и рече смій женѣ: что ѡ рече бгъ: да не ѡте ѿ всѣхъ дрѣва райскаго; (Быт. 3: 1)

и рече емѣ бгъ: кто возвѣститъ тебѣ, ѡкъ нагъ еси, ѡще не въ ѿ дрѣва, егѡже заповѣдахъ тебѣ сегѡ единаго не ѡте, ѿ негѡ ѡкъ еси; (Быт. 3: 11)

рече же имъ иисъ: еще мало время свѣтъ въ васъ естъ: ходите, дождеже свѣтъ ѡмате, да тма въ васъ не ѡматъ: и ходѣте во тмѣ не вѣсть, кѡму ѡдетъ; (Ин.12: 35)

ѡкъ ѡкъ ѿ себѣ не глѡхъ: но послѣвыи мѡ ѡѡхъ, тои мнѣ заповѣдь даде, что рекъ и что возглю (Ин.12:49)

ОПК-7.3 ПК-1.2.

Прочитайте и переведите текст. Найдите придаточные определительные. Дайте грамматическую характеристику средствам связи в этих предложениях:

ѡвѣща имъ иисъ: рѣхъ вамъ, и не вѣрѣете: дѣла, ѡже ѡхъ творю ѡ имени ѡца моего, та свндѣтелествѣютъ ѡ мнѣ: (Ин.10: 25)

Ὁὐκ μόνῃ, ἵνα δαδὲ μνηστέ, βολίῃ ἐστέχῃ ἔσται: ἢ νικητόντι μόνοντι ἐστέχῃ ἵνα ἡ ῥῆσιν Ὁὐκ μόνον: (Ин.10: 29)

Зміи же вѣ мѡдрѣйшій вѣсѣхъ свѣрѣнъ вѣщнхъ на землѣ, ἵнаже сотвори гдѣ вѣхъ. (Быт. 3: 1)

Ἦ рече ἔμλ вѣхъ: ктѡ возвѣстити тебѣ, ἵнакѡ нагъ ἔсн, ἵна не вѣ ἡ дрѣва, ἔгѡже заповѣдахъ тебѣ ἔгѡ ἔдинагѡ не ἵсн, ἡ негѡ ἵна ἔсн; (Быт. 3: 11)

Ἦки подобно ἔсται црѣтѣе нѣное сокровищъ сокровѣнъ на елѣ, ἔже ѡврѣтѣхъ челоуѣкѡ скрѣ, ἢ ἡ радѡсн ἔгѡ ἵдетѣ, ἢ вѣлѣ, ἔлѣна ἵматѣ, продаѣтѣ, ἢ кѡпѣтѣ елѡ тѡ.

Ἦки подобно ἔсται црѣтѣе нѣное челоуѣкѡ кѡпѣ, ἵнащѣ добрухъ вѣсерѣн, ἵнаже ѡврѣтѣхъ ἔдинъ многоцѣннъ вѣсерѣ, шѣдѣ продадѣ вѣлѣ, ἔлѣна ἵмѣше, ἢ кѡпѣ ἔгѡ.

Ἦки подобно ἔсται црѣтѣе нѣное нѣводѣ вѣрженѣ вѣ морѣ ἢ ἡ вѣлкагѡ рѡда собравѣшѣ, ἵнаже ἔгѡ ἵсполнѣлѣ, ἵна вѣлѣкоша ἢ на крѣн, ἢ сѣдѣше ἵнабрѣша двѣрѣмѣ вѣсѡды, ἢ слѣлѣ ἵнаверѡша вѡнѣ. (Мф. 13:44-48)

Ἦ пришедѣ во Ὁтѣчестѣе своѣ, оуѣашѣ ἵна на соннѣннѣ ἵнакѡ днѣннѣнѣ ἵна ἢ глаголѣтн: ἡкѡдѣ елѣ прѣмѣротѣ сѣ ἢ сѣлѣ; (Мф. 13: 44-48)

ἢ помѣнѣ завѣтѣхъ мѡн, ἵнаже ἔсται междѣ мнѡн ἢ вѣлѣн, ἢ междѣ вѣлѣкоу дѣшѣю жнѣщѣю во вѣлѣкоу плѡтн, ἢ не вѣдетѣ ктѡмѣ водѣ вѣ потѡпѣ, ἵнакѡ потрѣбнѣннѣ вѣлѣкѣ плѡтѣ.

Ἦ вѣдетѣ дѣлѣ мѡлѣ во ѡблѣцѣ: ἢ оуѣзрѣ ἢ, ἔже помѣнѣтн завѣтѣхъ вѣчннѣ междѣ мнѡн ἢ землѣю, ἢ междѣ вѣлѣкоу дѣшѣю жнѣщѣю во вѣлѣкоу плѡтн, ἵнаже ἔсται на землѣ.

Ἦ рече вѣхъ нѡвѣн: сѣ знѣменнѣ завѣтѣ, ἔгѡже положнѣхъ междѣ мнѡн ἢ междѣ вѣлѣкоу плѡтн, ἵнаже ἔсται на землѣ. (Быт. 9:11-17)

ОПК-7.3 ПК-1.2.

Прочитайте и переведите текст. Назовите модели местоименно-соотносительных предложений. Дайте грамматическую характеристику местоимениям моделей:

вѣлѣ тѣмѣхъ вѣша, ἢ вѣз негѡ ничтѡже вѣсѣтѣ, ἔже вѣсѣтѣ. (Ин.᠙)

вѣн, ἔлѣнкѡ ἵнахъ прнѣде прѣжде менѣ, тѣтѣе сѣтѣ ἢ развѡннѣннѣ: но не послѣшѣша ἵнахъ ὡвѣцѣ. (Ин.10:8).

Ἦ мнѡн прнѣдѡша кѣ немѣ, ἢ глаголѣхѣ, ἵнакѡ ἵлѣннѣ оуѣвѣ знѣменнѣ не сотвори нн ἔдинагѡ: вѣлѣ же, ἔлѣнка рече ἵлѣннѣ ὡ сѣмѣ, ἵснннѣ вѣлѣхѣ. (Ин.10:41).

ἢ ἔже ἵнаже чтѡ прѡснѣтѣ ἡ Ὁѣлѣ во ἵна мѡ, тѡ сотвори, да прѡглѣвнѣтѣлѣ Ὁѣлѣ вѣ сѣтѣ: (Ин.14: 13)

оуѣтѣшнѣтѣлѣ же, дѣхъ сѣтѣннѣ, ἔгѡже послѣтѣлѣ Ὁѣлѣ во ἵна мѡ, тѡнѣ вѣ налѣннѣтѣ вѣемѣ, ἢ вѡспомѣнѣтѣлѣ вѣлѣмѣ вѣлѣ, ἵнаже рѣхѣ вѣлѣмѣ. (Ин. 14: 26).

Ἦвѣщѣлѣ ἵнахъ: тѡнѣ ἔсѣтѣ, ἔмѣже ἵнахъ ѡмѡчнѣвѣ хлѣбѣхъ подѣмѣ. (Ин.13:26)

ἵнаже ктѡ мнѣ слѣжнѣтѣ, мнѣ да послѣдѣствѣтѣ: ἢ ἵнаже ἔсѣмѣ ἵнахъ, тѣ ἢ слѣгѣ мѡн вѣдетѣ: ἢ ἵнаже ктѡ мнѣ слѣжнѣтѣ, почтнѣтѣ ἔгѡ Ὁѣлѣ мѡн: (Ин. 12: 26).

ОПК-7.3 ПК-1.2.

Тема 2.
Задания/чтение Священного Писания

Прочитайте и переведите предложения. Проанализируйте сложноподчиненные предложения. Определите структуру (нерасчлененные, расчлененные), вид придаточного и средство связи:

ἢ ἵнаже не вѣ гдѣ слѣвѡдѣ, ὡсѣтѣлѣнѣ нѣмѣ сѣмене, ἵнакѡ содѡма оуѣвѣ вѣлѣн вѣхѡмѣ, ἢ ἵнакѡ гѡмѡрѣ оуѣподѡбнѣлѣ вѣхѡмѣ... (Исаия:1:9)

Ἦ вѣдетѣ ἔгѡ навѣдѣ ѡблѣкнѣ на зѣмлѣ, ἵнакѣтѣлѣ дѣлѣ мѡлѣ во ѡблѣцѣ: (Быт. 9:14)

Сѣ же рече, не ἵнакѡ ὡ ннѣннѣхъ печѣшѣлѣ, но ἵнакѡ тѣтѣ вѣ, ἢ кѡвѣжецѣ ἵнакѣлѣше, ἢ вѣметѣе мѡшѣше. (Мф.12: 6)
дѡндеже свѣтѣтѣ ἵнакѣтѣ, вѣрѣннѣтѣ во свѣтѣ, да сынове свѣтѣлѣ вѣдетѣ. Сѣ глѣ ἵнахъ, ἢ ἡшѣдѣ скрѣлѣ ἡ ннѣхъ. (Ин.12: 36)

Рече же ἵнахъ ἵнахъ: ἔсѣ мѣло вѣрѣмѣ свѣтѣхъ вѣ вѣсѣ ἔсѣтѣ: хѡднѣтѣ, дѡндеже свѣтѣхъ ἵнакѣтѣ, да тѣлѣ вѣсѣ не ἵметѣ: ἢ хѡдѣннѣ во тѣмѣ не вѣсѣтѣ, кѣлѣмѣ ἵдетѣ: (Ин.12: 35)

ἢ ἵнахъ слѣвѣ, ἵнаже дѣлѣ ἔсн мнѣ, дѣхъ ἵнахъ: да вѣдѣтѣ ἔдинѡ, ἵнакѡже мѣ ἔдинѡ ἔсѣлѣ: (Ин.17: 22)

ἵнаже мѣ вѣсѣтѣ знѣлѣн, ἢ Ὁѣлѣ мѡгѡ знѣлѣн вѣсѣтѣ оуѣвѣ: ἢ ἡсѣлѣ познѣтѣ ἔгѡ, ἢ вѣдѣтѣ ἔгѡ. (Ин.14: 7)

Не ὡ вѣсѣхъ вѣсѣ глѣ: ἵнахъ во вѣлѣмѣ, ἵнаже ἵнакѣрѣхъ: но да пнѣлѣннѣ вѣдѣтѣлѣ: ἵнакѣннѣ со мнѡн хлѣбѣхъ вѡздѣннѣ на мѣ плѣтѣ своѣ. (Ин.13: 18)

Щебѣца ѣмѹ ииѣх: дѹшѹ ли твою за мѧ положиши; ѡмниѹ, ѡмниѹ гл҃ю тебе: не возгласитѹ ѡлектѹрѹ, дѡндеже ѡвержешисѧ мене трѣщи... (Ин. 14: 38)

И ѡще взаимѹ даѣте, ѡ нѣхже чѣете воспрѣяти, кѧ вѧмъ благодѣть ѣсть, нѣбо и грѣшницы грѣшникѹмъ взаимѹ даѣютѹ, да воспрѣимѹтѹ рѣвнаѧ. (Лк.6: 34)

Упражнения. Т.Миронова. Церковнославянский язык с 234-244
ОПК-7.3 ПК-1.2.

Контрольная работа

Прочитайте и переведите текст. Укажите изъяснительные и целевые предложения с союзами да и дабы:

1. ѡбраѡмъ ѡтѣцъ бѡшѹ рѡдѹ бы бѡмъ, да бы видѣлѹ дѣнь мой: и видѣ, и возрѡдовасѧ. ѣмѹ (Ин.8:56)
2. Сѣѡ рекѡста родитѣлѧ ѣгѡ, ѡкѡ вѡстѣсѧ жидѡвѹ: оѹже во бѡхѹ сложѣнѧ жидѡвѣ, да, ѡще ктѡ ѣгѡ исповѣсть хрѣтѡ, ѡлѡчѣнѹ ѡ сонмища вѣдѣтѹ: (Ин.9:22)
3. И рече ииѣх: на сѡдѹ ѡзѹ вѹ мѣрѹ сѣи прѣидѡхѹ, да невидѡщиѹ видѡтѹ, и видѡщиѹ слѣпи вѣдѡтѹ. (Ин.9:39)
4. И оуаше же ѣгѡ нѣкѣиѹ ѡ фарѣсѣи, да бы ѡлѹ сѹ нѣмъ: и вшѣдѹ вѹ дѡмѹ фарѣсѡвѹ, вѡзлеже. (Лк. 7:36)
5. Бѡвѹшѹ же днѣ, ишѣдѹ иѡде вѹ пѣсто мѣсто: и народѹ иискахѹ ѣгѡ, и прѣидѡша кѹ немѹ, и оѹдержѡвѡхѹ ѣгѡ, да бы не ѡшѣлѹ ѡ нѣхѹ... (Лк. 4:42)

Ответы: 1- целевое, 2-изъяснительное, 3 целевое, 4 изъяснительное, 5 целевое
ОПК-7.3

Контрольная работа

Прочитайте и переведите текст. Укажите значение союза ꙗкѡ

1. Тѡкѡ глѣтѹ гдѣ: ѡмже ѡбразѡмъ ѡбрѣтѡстѣлѧ ѡгода на грѣзѣнѣ, и рекѡтѹ: не погѡбѣи ѣгѡ, ѡкѡ влѣбѣнѣе ѣсть вѹ нѣмъ: тѡкѡ сотворю слѡжѡцагѡ мѣ рѡдѹ, не ѡмамѹ вѣтѹхѹ погѡбѣити рѡдѹ ѣгѡ: (Исаия. 65:8)
2. И прѣидѹ во ѡтѣчѣствѣе своѣ, оѹчѡше иѹхѹ на сонмищи иѹхѹ, ѡкѡ днѣитѣсѧ иѹмъ и глаголати: ѡкѡдѡ сѣмѹ прѣмѡрѡстѣ сѣѡ и сѣмѹ; (Мф. 13:54)
3. ѡстѡбѣте рѡтѣи ѡвоѣ кѡпнѹ до жѡтѣвы: и во вѣрѣмѡ жѡтѣвы рекѡ жѡтѣлѣмъ: собѣрѣте пѣрѡвѣе плѣвѣлы и сѡжѣтѣ иѹхѹ вѹ снопы, ѡкѡ сожѣти ѡ: ѡ пшѣницѹ собѣрѣте вѹ житѣницѹ мою. (Мф. 13:30)
4. Сѣѡ глаголы гл҃ѡ ииѣх вѹ газѡфѹлакѣи, оѹчѡлѹ вѹ цѣркѡвѣ: и никтѡже ѡтѹ ѣгѡ, ѡкѡ не оѹ вѣ прѣшѣлѹ чѡсѹ ѣгѡ. (Ин. 8: 20)
5. поистиннѣе же гл҃ю вѡмъ: многѣи вѡдѡвѣицы вѣтѡша во днѣ илѣинѣи во иѣланѣ, ѣгдѡ закѡчѣсѧ нѣко трѣи лѣтѡ и мѣѹ шѣетѹ, ѡкѡ вѣетѹ глѡдѹ велѣикѹ по всѣи зѣмѡи: (Лк. 4: 25)
6. И слѡшѡвѹ, ѡкѡ ииѣх назѡрѡннѹхѹ ѣсть, начѡтѹ звѡити и глаголати: сѣе дѣдовѹ ииѣе, помѣлѹи мѡ (Мк.10: 47)

Ответы:

1 причина, 2 следствие, 3 цель, 4 причина, 5 следствие, 6 изъяснительное

Тема 3 Чтение Священного Писания

Анализ сложносочиненных предложений из Священного Писания

Упражнения.Т.Миронова. Церковнославянский язык, с. 234-237 ОПК-7.3

Тема 4 Чтение Священного Писания

Анализ многочленных сложных предложений из Священного Писания ОПК-7.3

Тема 5. Чтение Священного Писания

Анализ прямой и косвенной речи из Священного Писания ОПК-7.3

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
---------------------	----------	-------------------

Л1.1	Афанасьева Н.Е.	Учебник церковнославянского языка	Долгопрудный: Новолетие, 2018
Л1.2	Плетнева А.А., Кравецкий А.Г.	Церковнославянский язык: Учебник для воскресных (приходских школ), православных гимназий и лицеев	М.: Изд. совет Рус. Православ. Церкви, 2006
Л1.3	Алипий (Гаманович)	Грамматика церковно-славянского языка	М.: Худож. лит., 1991
6.1.2. Дополнительная литература			
Л2.1	Верещагин Е. М.	Русский язык и российское православие: общефилологическая проблематика. Общедоступное изложение проблематики: монография	Москва: Директ-Медиа, 2013
Л2.2	Дьяченко Г.М.	Полный церковно-славянский словарь (с внесением в него важнейших древне - русских слов и выражений)	Москва: Изд. Москов. Патриархата, 1993
Л2.3	Миронова Т. Л.	Церковнославянский язык	М., 2008
Л2.4	Кульбакин С. М.	Древне-церковно-славянский язык. 1 Введение. Фонетика	Харьков: Типография и Литография М. Зильберберг и сыновья,
Л2.5	Дьяченко Г.	Полный церковно-славянский словарь: словарь: словарь	Москва: Типография В.А. Вильде, 1900

7. МТО (оборудование и технические средства обучения)	
7.1	Аудитория,
7.2	учебная мебель,
7.3	компьютерное и мультимедийное оборудование

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
<p>Методические рекомендации и указания для обучающихся представлены в локальном акте "МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИН ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ в Религиозной организации - духовной образовательной организации высшего образования «Казанской православной духовной семинарии Казанской епархии Русской Православной Церкви»" на сайте семинарии.</p>	